

閒情

一周

TREND weekly

電子版

逢星期四出版

Telephone: 403-617-2100

Fax: 403-233-2172 Email: danny@trendweekly.com

Address: #338 - 919 CENTRE STREET N.W. CALGARY, ALBERTA T2E 2P6

Web Site: www.trendweekly.com

2026 / 05 / 07

VOL. 25. 19



PUBLISH EVERY THURSDAY

GREY EAGLE RESORT & CASINO

ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

OPEN 24 HOURS

角子機及博彩遊戲機
Slots and Electronic Table Games

賭桌博彩
Regular Table Games
10 a.m. ~ 3 a.m.

撲克耍樂Poker
Thurs ~ Sunday
2 p.m. ~ 2 a.m.

GREY EAGLE
RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION



Reel RUMBLE

SPIN, SCORE & QUALIFY.

MONDAYS | MARCH 2 - MAY 25

GREY EAGLE
RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

An elevated way to play. A refined way to win.

LUXURY LIFESTYLE GIVEAWAY

JANUARY 4 - JUNE 27
Fridays & Saturdays | 10:00 PM



SOUTH POINTE



#7000, 11500 - 35 Street S.E.
CALGARY, AB



HOWARD LUM

NEW VEHICLE
SALES MANAGER



CHRIS YE

NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST



ISAAC YU

NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST



VINCENT WU

NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST



2024

TUNDRA

FROM ONLY

\$146/WEEK

EXCLUSIVE OFFERS

獨家優惠

FREE WINTER TIRES & STORAGE

免費冬季雪胎及輪胎存放

130% VALUE FOR YOUR TRADE

舊車貼換價比市價高30%

SOUTHERN ALBERTAS LARGEST

INVENTORY OF IN-STOCK

TUNDRAS!

南亞省 豐田TUNDRA 現貨最多!

WWW.SOUTHPOINTETOYOTA.COM | 403-567-8888

喜粵居 China Palace Restaurant 酒家

營業時間 每日早上11時至晚上9:30
逢星期四休息

地址: #21, 6219 Center Street N.W. Calgary 電話: 403-275-2386 www.chinapalacecalgary.com

MOTHER'S DAY 歡度母親佳節 享用超值美食 MOTHER'S DAY

午市特惠港式西餐

每檯祇限壹份 不設外賣

- 星期一 港式焗豬扒飯
- 星期二 葡汁雞扒意粉
- 星期三 粟米斑塊焗飯
- 星期五 番茄菠蘿豬扒飯
- 星期六 意式肉丸肉醬意粉
- 星期日 夏威夷雞扒飯

全新口味 **\$11.95**

午市特價點心

祇跟午市堂食 不設外賣

- 生炒糯米飯
- 蠔皇鮮竹卷
- 黃金流沙包
- 蟹籽燒賣
- 香荳牛肉球
- XO炒腸粉
- 家鄉鹹水角
- 潮州粉果
- 香煎南瓜餅
- 素食
- 豉汁鳳爪
- 花生陳醋雞腳
- 豉汁蒸排骨
- 炸菜肉碎蒸腸粉
- 百花釀茄子
- 雲南肉絲湯米線
- 沙爹金錢肚
- 咖哩蘿蔔魚蛋

\$4.75

親朋特惠10人餐

- 京式片皮鴨一食 (全鴨)
- 瑤柱三絲魚肚羹
- 黃金百花球 (10隻)
- 清香雞 或 當紅炸子雞
- 薑蔥街邊炒雙蟹
- 金菇扒菜苗
- 鮮菠蘿咕嚕肉
- 金針雲耳蒸魚塊
- 瑤柱蟹籽炒飯
- 香菇燴伊麵
- 精美糖水

原價 **\$368**

現價 **\$288**

合家歡聚10人餐

- 喜粵大拼盤
- 或 秘製醬燒鴨 (前天預訂)
- 黃金蝦球 (10隻)
- 或 百花釀金錢 (10隻)
- 油泡花枝鮮螺片
- 花膠雞絲羹
- 薑蔥龍蝦+脆麵底
- 喜粵清香雞 (全隻)
- 或 當紅炸子雞 (全隻)
- 瑤柱冬菇扒苗皇
- 清蒸海上鮮
- 臘味糯米飯
- 乾燒伊麵
- 精美糖水

特惠價 **\$368**

感恩媽媽 豪華四人餐

- 紅燒喜鵲 (壹隻)
- 翡翠螺片
- 花膠海皇羹
- 原隻鮑魚扒豆苗 (四隻六頭)
- XO鴛鴦糯米軟殼蟹炒飯
- 送 精美糖水
- XO炒蘿蔔糕 (例)

優惠價 **\$228**

親親媽媽 精裝六人餐

- 黃金百花球 (六隻)
- 油泡螺片
- 瑤柱海皇魚肚羹
- 馳名喜粵清香雞 (半隻)
- 原個鮮菠蘿牛柳粒
- 金銀蒜蓉蒸大蝦
- 椒鹽白飯魚炒大蟹
- 瑤柱蟹籽炒飯
- 精美糖水

超特價 **\$238**

晚市孖寶套餐、二和、三和等特價餐繼續優惠。



樊婉珊 Stephanie Fan
地產經紀代理
電話：403-667-7006
電郵：stephfan37@gmail.com

服務卡城多年，精通國、粵、英語，忠誠為中、港、台朋友，買賣新、舊、房屋，用心盡責，收費合理，口碑載道，定當滿意。

西北 Charlewood 獨立屋 出售

複式四層，近1,200呎，四層全部裝修完成，數年前內外大翻新。樓上三睡房，一個半浴廁，特大客廳及家庭廳。土庫完成，有獨立廚房及洗衣房，可分租，屋後雙車房，地點一流。
主層月租\$2,200，土庫\$1,600，租約至八月底，買家可承接租約。
叫價 \$848,000



詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/L0Snr2UE>

西北 Dalhousie 孖屋半邊 出租

合共四睡房，兩個半浴廁，近各大購物站，鄰近商場。
月租\$2,900+雜費，4月30日交吉。
www.rentfaster.ca/573416

西北 Brentwood 搶手靚區獨Bi-Level 出租

全屋內外全新設計及裝修，主層1,027呎，開揚靚景，交通及購物方便，近大學。
月租\$4,000另加雜費，即可入住。詳情可瀏覽 www.rentfaster.ca/580404

即將上市 西北 Dalhousie Fortress 柏文 出售

西北 Dalhousie Fortress 柏文，八樓高層，內部全屋大翻新，連兩個車位（一暖氣車位及一室外有蓋車位）。

敬請密切留意

東南 Inglewood 高級柏文 出租

Sobow一房一浴單位，707呎，高級廚具，實木地板，私家洗/乾衣機，冷氣，室內停車場。
月租\$2,000+水電雜費，即可入住。
詳情可瀏覽：www.rentfaster.ca/118386

市中心 Eau Claire 柏文 出租

兩個一房單位，高級廚具連洗/乾衣機，24小時大門接待保安，中央冷氣。月租\$2,000加電費，即可交吉。
一單位連內置儲物櫃牀架，另一單位連特大主人房衣櫃。
詳情可瀏覽：www.rentfaster.ca/87045

新上市 Park 柏文 出售

頂層兩房兩浴單位，地板新油漆，備有一個暖氣，天車位，地點一流，購物方便。
接近100%標價售出 \$298,800
詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/ospZgC66>

市中心西南高檔柏文 出售

VANTAGE POINTE 高層單邊，兩房兩浴柏文，800呎，新地板，兩年新廚具，花崗岩櫃面，9呎高樓底，特大向西南露台，遠眺山景及市景，包全屋傢俬、電視等。自住或投資作出租物業皆宜，包一暖氣車位。
\$375,000
詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/riXVCT3F>

東南 Inglewood 高級柏文 出租

Sobow兩房兩浴單位，980呎，高檔廚具，空調，室內單車房，月租\$2,300加自付電費，即可交吉。
詳情可瀏覽：www.rentfaster.ca/393529

HONG KONG CHINESE IMMIGRANT ASSOCIATION OF CALGARY

Unit #5, Main Floor, Bowside Manor, #128 - 2nd Avenue SW
Calgary, Alberta T2P 0B9 Phone: (403) 237- 8368

PUBLIC NOTICE

To celebrate Mother's Day and Father's Day, the HONG KONG CHINESE IMMIGRANT ASSOCIATION OF CALGARY is hosting a banquet for the seniors. It will be an evening of Chinese cuisine and cultural performance to be held at 6:00 pm on Sunday, May 17, 2026 at the Royal Taste Chinese Cuisine at #2835 - 32 Avenue, N.E., Calgary, Alberta. All seniors (over 60 years' old) are welcome and as space at the event is limited, registration is required on a first come fist serve basis. Photo I.D. is required. Please contact our office at 403-237-8368.



**Calgary Chinese Seniors' Recreation Society
卡城華人耆英康樂社**

33 Edgevalley Circle NW Calgary AB Tel: (403)870-8878

**2026年度本會即將舉辦之活動
UPCOMING EVENTS 2026**

- 耆英豪華巴士一日遊 (6月25日) 金磨埠及肯拿斯基
Seniors Bus Trip: Canmore, Kananaski (June 25, 2026)
- 耆英豪華巴士一日遊 (7月23日) 金磨埠及肯拿斯基
Seniors Bus Trip: Canmore, Kananaski (June 25, 2026)
- 慶祝中秋佳節聯歡宴會 (2026年9月份)
Mid-Autumn Festival Celebration Banquet For Seniors (Sept.)
- 耆英乒乓球練習活動 (名額全滿，只接受等候名單。)
Ping Pong Program For Seniors (Full, only accept on waiting list.)
- 乒乓球初級訓練班 (名額全滿，只接受等候名單。)
Ping Pong Beginners Training Class For Seniors (Full completely)
- 乒乓球比賽 (耆英初級及進階組) 單打：五月舉行
Ping Pong Tournament For Seniors (Singles) : May 2026
- 耆英中國民族樂器初級組訓練班 (六月初開辦)
Instruments Training Class For Seniors (Starting in June 2026)

卡城華人耆英康樂社 謹啟
二零二六年五月七日

五月和六月 在卡城可做的有趣事

奇路迪雲整理翻譯



Celebrate Japanese anime at Otafest

Otafest動漫節將在卡加利Telus會議中心和萬豪市中心酒店舉行，屆時將有動漫放映、角色扮演、工作坊、座談會以及熱鬧的展廳。這場由志工營運、面向所有年齡層的本土日本動漫及流行文化節，將讓整個週末充滿活力。

網址：otafest.com



Race the Calgary Marathon

卡加利馬拉松週末活動為這座城市注入活力，各個級別的跑者齊聚賽道。這是加拿大歷史最悠久的馬拉松賽事，同時還設有半程馬拉松、10公里和5公里跑等多種距離，此外還有兒童賽和趣味十足的「尿布跑」。如果您不跑步，也可以加入沿途的觀眾行列，為參賽者加油。

網址：calgarymarathon.com



Head down to East Town Get Down

國際大道在「東城嘉年華」(East Town Get Down) 期間熱鬧非凡，這是一場融合現場音樂、美食和不間斷探索的盛宴。沿著這六個街區，各個場所都會有樂隊和DJ駐場演出，不妨去選近一些新鮮事物，同時還能享用5美元的特價餐點和飲品。

網址：easttowngetdown.org

Kick off summer at Lilac Festival

從上午 10 點到下午 6 點，丁香節將西南第四街變成一場熱鬧非凡的街區派對，現場音樂、當地商販和熙熙攘攘的人群讓整條街都充滿活力。您可以穿梭於六個舞台之間，發現新的樂隊，並在陽光明媚的露臺上找個位置坐下。這是這座城市最受歡迎的活動之一，也是開啟夏日狂歡的絕佳方式。

網址：lilacfestival.net

Boot stomp at Country Thunder

準備好迎接一個充滿鄉村音樂的週末吧！鄉村雷霆音樂節 (Country Thunder) 即將席捲而來。今年的演出陣容包括紅土流浪者樂團 (The Red Clay Strays)、凱恩布朗 (Kane Brown)、萊尼威爾森 (Lainey Wilson) 等眾多實力派歌手，將鄉村音樂的重量級人物和冉冉升起的新星匯聚一堂。前往匯流歷史遺址公園 (The Confluence Historic Site & Parkland)，盡情享受這場夏季最盛大的音樂盛宴吧！

網址：countrythunder.com





LUCKY SUPERMARKET

📍 @SHOPLUCKYSUPERMARKET



WEEKLY SPECIAL May 8-14, 2026

FOOD SAMPLING 食品采样

Sat - Sun
12 - 5 pm

2.99
/each

FIESTA PINOY PASTRY PUFF BISCUITS OTAP 250G
嘉慶牌千層酥餅

Sat - Sun
12 - 5 pm

2/300

FIESTA PINOY TAMARIND CANDY SALTED / SWEET 170G
嘉慶牌酸子糖 (鹹/甜味)

FOOD SAMPLING 食品采样

Sat - Sun
12 - 5 pm

14.99
each

TRIPLE GIRL RICE JASMINE 18LB
三小姐牌特級香米 (18LB)

BAKERY 面包店

2.49
/pack

好運牛角包 (4個)
Lucky Croissants - 4PCS

PERSONAL CARE 个人护理

PURCHASE OF COSMETICS

\$50
\$100

and up -
GET A FREE GIFT!

DELI 熟食店

11.98

好運順化牛肉粉 (連豬蹄)
Lucky Traditional Bun Bo Hue (With Pork Hocks)

HOT DEALS 超值優惠

| | | | | |
|--|--|--|---|---|
| <p>68¢ /lb</p> <p>珍貴紅蘿蔔 [中國產] Jumbo Bulk Carrots, China</p> | <p>4.58 /lb</p> <p>新鮮特級牛腱連骨 Beef Shank Bone In</p> | <p>1.99 each</p> <p>Safoco越南標粉 Safoco Rice Vermicelli Bun Kho - 400G</p> | <p>3.49 each</p> <p>天堂牌蒸香蕉 Paradise Steamed Saba Banana - 454G</p> | <p>2.48 /lb</p> <p>新鮮三文魚頭 Fresh Salmon Head</p> |
| <p>2/7.00 (or \$3.98 each)</p> <p>蒜頭 (網袋裝 1KG) [中國產] Garlic In Net, China - 1KG</p> | <p>5.88 /lb</p> <p>永遠新鮮龍崗雞 Wingtat Loong Kong Chicken Fresh</p> | <p>3.99 each</p> <p>海鷗牌米粉 (大包) Ocean Seagull Rice Vermicelli Bun Bo Hue Tuoi L - 908G</p> | <p>26.99 each</p> <p>海威牌有頭白蝦 (4LB) Searay White Shrimp 20/30 H/O - 4LB</p> | <p>2.48 /lb</p> <p>Halal 清真 新鮮特級雞腿連背 Halal Chicken Leg Back Attached</p> |

PRODUCE 生产

| | | |
|---|--|---|
| <p>1.98 /lb</p> <p>雪裡紅 [墨西哥產] Sherihon Choy, Mex</p> | <p>2.48 /lb</p> <p>長白菜 [美國產] Long Bok Choy, US</p> | <p>1.48 /lb</p> <p>合掌瓜 [墨西哥產] Chayote Squash, Mex</p> |
| <p>98¢ /lb</p> <p>台灣椰菜 [中國產] Taiwan Cabbage, China</p> | <p>1.08 /lb</p> <p>大橙 [美國產] Navel Large Oranges, US</p> | <p>1.68 /lb</p> <p>青木瓜 [墨西哥產] Green Cooking Papayas, Mex</p> |

MEAT 肉

| | | |
|---|--|--|
| <p>1.88 /lb</p> <p>豬元蹄 Pork Hocks</p> | <p>3.58 /lb</p> <p>大排骨 Pork Side Ribs</p> | <p>3.48 /lb</p> <p>新鮮豬扒 Pork Chops</p> |
| <p>3.58 /lb</p> <p>牛頸骨 Beef Neck Bones</p> | <p>7.88 /lb</p> <p>新鮮特級牛腱 Beef Shank</p> | <p>6.88 /lb</p> <p>特級牛仔骨 Beef Short Rib Bone In</p> |

| | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|
| <p>1.28 /lb</p> <p>原價大樹菠蘿 [墨西哥產] Whole Jackfruit, Mex</p> | <p>3.98 each</p> <p>牛油果 (5個裝袋) [墨西哥產] Avocado Bag, Mex - 5PCS</p> | <p>2.98 each</p> <p>紅芒果 (大) [墨西哥產] Red Large Mangoes, Mex</p> | <p>10.88 /lb</p> <p>西冷牛排 Beef Striploin Steak</p> | <p>3.88 /lb</p> <p>新鮮特級雞全翼 Chicken Wing Whole</p> | <p>1.98 /lb</p> <p>特級雞腳 Chicken Paw</p> |
|--|--|--|--|--|--|

Forest Lawn Location:
#237, 4527 - 8th avenue | 403.569.0778

Sunridge Location:
3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770

Opens: 9am-9pm Daily
Prices Effective: Friday, 8 May 2026

Follow us on:

Shopluckysupermarket Lucky Supermarket Shopluckysupermarket

Trend Weekly May 7, 2026



Shop More
Save More



Available In Store

SENIOR DAY
Wednesday, 13 May 2026

10% OFF

*MORE DETAILS IN THE STORE.
SOME EXCEPTIONS APPLY*

Shop Now

GROCERY 杂货店

MOTHER'S DAY
Special
1 DOZEN
ROSES
\$20.99



3.99 each



三小姐牌特级鱼露
Triple Girls Fish Sauce Ca Corn - 680ML

1.99 each



竹牌越南特级米纸 (28CM)
Bamboo Tree Rice Paper
Round 28CM - 340G

1.19 each



多款口味
Vinut-波霸奶茶
Vinut Bubble Boba Tea
Assorted Flavour - 320ML

3.69 each



充菌蛋素熟鹹蛋(6隻)
Gosun Cooked Salted
Duck Eggs 6PCS - 390G

6.99 each



昌元牌中式臘腸
Dollar Food Chinese Sausage
Pork & Chicken Liver - 375G

99¢ each



Tochi 香脆青豆零食
Tochi Green Peas Crunchy
Vegetable Snack - 60G

1.99 each



幸福比內牌香蕉糖漿
Lucky Pinoy Banana
In Syrup - 340G

2/5.00



印尼營多雞味即食麵(5包)
Indomie Instant Noodle
Chicken Flavor - 5x70G

7.89 each



李錦記鮮味蠔油(5LB)
Lee Kum Kee Oyster Sauce
Kum Chun Case - 5LB

3.99 each



李錦記海鮮醬
Lee Kum Kee Hoisin Sauce
Plastic Bottle - 443ML

5.69 each



多款口味
Nutrifresh果汁(3L)
Nutrifresh Assorted
Fruit Juice - 3L

5.49 each



多款口味
Kewpie日本沙律醬
Kewpie Mayonnaise
Japanese - 465ML

3.99 each



馬尼拉之選鹹魚醬
Manilas Best Shrimp Fry Salted
Bagoong Alamang - 340G

2/3.00



媽媽之選燒烤醬
Mother's Best Sauce
Sarsa Lechon - 340G

5/5.00



TanNhiem 越南米紙
Mother's Best Seasoning
Mixed Assorted - 50G

2/2.00



媽媽之選多用炸粉
Mother's Best Breading
Mix All Purpose - 60G

1.69 each



棕標牌維也納香腸
Palm Vienna Sausage - 130G

5.49 each



普蒂大管牌醬油和醋
Datu Puti Soy Sauce /
Vinegar Value Pack - 2x1L

4.29 each



壽星公煉奶
San Miguel Chocolate
Drink - 3x250ML

FROZEN

7.99 each



海燕牌鱈魚(3條裝)3LB
Ocean Swallow 350/550
Tilapia 3PCS In Bag - 3LB

2.99 /lb



幸福比內牌吞拿魚
Lucky Pinoy Tuna
Bonito Tambakol

2/5.00



海燕牌粟米糯米飯
Ocean Swallow Sticky Rice With
Corn (Xoi Bap) - 300G

4.99 each



海燕牌菠菜糯米球
Ocean Swallow Sticky Rice
Spinach Veg Balls - 600G

5.49 each



Choripdong 雞魚丸
Choripdong Fish Ball
Assorted - 500G

5.99 each



樂天北海道雲呢拿雪糕(10條)
Lotte Vanilla Bar Hokkaido
10PCS - 450ML

6.99 each



多種選擇
亞洲首選蒸燒賣
Assorted - 552-600G

9.99 each



純食品牌熱狗腸
Purefoods Tender Juicy
Hotdog - 340G

4.99 /lb



馬尼拉之選原條珍貴虱目魚
Maynilas Choice Whole
Milkfish Jumbo

8.99 /lb



海威牌野生紅魷魚
Searay Wild Red Snapper

9.99 each



Marine Lines 黃鰹吞拿魚扒
Marine Lines Yellowfin
Tuna Steak - 680G

6.99 each



海威牌熟老虎蝦
Searay Black Tiger Shrimp
40/60 Cooked - 340G

BAKERY 面包店

1.79 each



好運白方包
Lucky Bread White Sliced

DELI 熟食店

10.98 each



好運沙爹雞肉粉
Lucky Satay Chicken
Vermicelli

6.88 /lb



特級羊草粒連骨
Halal Goat Cube Skin On

7.88 /lb



內側後腿牛肉
Halal Beef Inside Round Steak

8.88 /lb



新鮮大西洋三文魚扒
Fresh Atlantic Salmon Steak

SEAFOOD

2/3.00



海鷗牌白瓷圓碟
Ocean Seagull White Porcelain
Sauce Dish 7" 7.8x2.6CM

HOUSEHOLD 家庭

2.99 each



海鷗牌白瓷圓盤
Ocean Seagull White Porcelain
Round Plate 6" 15.5x1.9CM

Offers valid only at Lucky Supermarket Calgary. All locations. Quantities and selection may be limited and vary by store. We reserve the right to limit quantities, correct typographical, illustrative, or pricing errors, and substitute out-of-stock items with similar products. No rainchecks. "Save", "was", and "now" comparisons are based on our regular prices. Taxes, deposits, fees, and environmental surcharges extra. Prices in Canadian Dollars. In case of discrepancies between English and other versions, the English version prevails. All rights reserved. ©2026 lucky Supermarket



明威批發市場

現已遷新址

#12/13 2712-37 Ave NE., Calgary

特價貨品售完即止，廣告內價錢如有錯誤，以店內標示為準。

特價期 5月8日至5月14日

誠聘包菜員 如有意者請親臨面談

電話：403-250-8198

營業時間：每日10:30am-6:30pm

Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

2026 海鷗香米
Geoland Jasmine Rice



\$43.99/bag

Amica 白蝦 26/30
Amica White Shrimp



\$20.99/box

安培蘋果
Ambrosia Apples



\$1.29/lb

餐館特價批發

| | |
|---------|--------------|
| 紅蘿蔔 | \$12.00 /box |
| 台灣椰菜 | \$29.00 /bag |
| 百加利 | \$49.99 /box |
| 小箱紅椒 | \$28.00 /box |
| 李錦記生抽 | \$24.00 /jar |
| 匯豐蒜蓉辣椒醬 | \$73.00 /cs |
| 中華情U5 | \$63.00 /box |

\$1.25/lb

藍鳥甜橙
Blue Jay Oranges

\$1.69/lb

雪裡紅
Sher Li Hon

\$1.79/lb

玉露香梨
Yulu Pears

\$2.09/lb

百利芥蘭
Gai Lan

\$0.99/lb

加州大甜橙
California Oranges

\$2.39/ea

Savoy椰奶
Savoy Coconut Cream

\$5.39/ea

匯豐是拉差
Sriacha Hot Sauce

\$4.49/ea

東明大橋非油炸麵
DMDQ Plain Noodles

\$5.29/ea

竹牌大包米粉
Bamboo Rice Vermicelli

\$3.45/ea

壽星公煉奶
Longvity Condensed Milk

\$7.99/lb

海威龍鱈魚
Greenland Turbot

\$1.99/ea

雞牌急凍香蕉葉
Cock Brand Frozen Banana Leaves

\$3.49/lb

大魚頭
Fish Head

\$2.59/ea

椰樹香茅條
Lemongrass Stick

\$9.99/bag

鳳尾蝦41/50
White Shrimp Tail On

\$1.69/lb

上海白菜
Shanghai Bok Choy

\$0.89/lb

台灣椰菜
Taiwan Cabbages

\$0.69/lb

紅蘿蔔
Carrots

\$0.89/ea

海鮮菇
Seafood Mushroom

\$0.69/lb

白蘿蔔
White Radish

\$5.59/ea

椰樹康西米粉
CT Dried Rice Noodle

\$30.99/bag

壽司米 (40磅)
Sushi Rice

\$7.69/ea

品坊冬菇
Taste Dried Mushroom

\$0.99/ea
\$0.99/ea
\$1.15/ea

三象生粉/粘米粉/糯米粉
Erawan Tapioca Starch/Rice Flour/Glutinous Rice Flour

\$2.69/ea

魷魚標魷魚露
Squid Fish Sauce

\$19.99/box

Nila白蝦41/50
Nila White Shrimp

\$6.99/ea

酒香鱸魚
Seabass

\$3.79/ea

海威牙帶魚
Searay Belt Fish

\$11.29/ea

走地雞
Frozen Whole Chicken

\$1.45/ea

雞牌鹹酸菜
Pickled Mustard

ASIAN HERITAGE MONTH International Cultural Games Day

May 17, 2026 (Sunday)
10am-4pm

at Chinatown Sien Lok Park & CCECA
111 Riverfront Ave. SW, Calgary

INQUIRY:

- 📞 403 689 2917
- ✉️ chinatown.ambassador.yyc@gmail.com
- ✉️ ahmyyc@gmail.com



伊比利半島9日遊

里斯本 - 阿爾法瑪舊城區 (二)

沿路下山，靠近塔霍河 Tagus River，建於16世紀巴洛克風格建築，前身為海邊鑄砲廠，1851年改為「里斯本軍事博物館 Museu Militar de Lisboa」，重要展品14世紀國王若昂一世的劍、青銅火砲、葡萄牙軍事文物等，東側大門門廊上三角形門楣漂亮雕塑。博物館門票：成人5歐元，博物館前圍起建築工程圍板，只好過門不入。

博物館對面馬路，一棟醒目紅白配色新古典主義風格「聖阿波羅尼亞火車站 Estação de Santa Apolónia」，1865年落成，是里斯本最古老火車站，但仍然是繁忙交通樞紐。火車站有個特點，月台旁是地鐵站其中一個出口，一部分現轉為五星級「河畔酒店 The Editory Riverside Hotel」，酒店可欣賞塔霍河美景。短短3小時漫步，穿梭狹窄街道探索，已充滿驚喜旅程。

返碼頭，回頭見遠遠山上，矗立一座像十字架雕像，做過些少功課太座，導遊上身說：「用手機拉近看清楚，一個有由四個拱門組成270英尺高基座，基座上放置100英尺高耶穌張開雙臂雕像「里斯本大耶穌像 Cristo Rei」紀念碑。似曾相識？無錯，靈感來自1934年，里斯本樞機主教塞雷杰拉 Manuel Gonçalves Cerejeira 訪問巴西，看到里約熱內盧 Rio de Janeiro 地標，駝背山Corcovado山頂「基督像 Christ the Redeemer」，覺得里斯本有一座才像樣。機緣巧合，二戰時，當時葡萄牙總理薩拉查Salazar，感謝上帝，讓葡萄牙在大戰中保持中立，未受戰火蹂躪，1940年決定接納興建巨型基督像。耗時9年基督像，1959年5月17日揭幕，位於塔霍河左岸山頂，比里約熱內盧的基督像要細。去這個景點要坐渡輪過河，有垂直升降機從懸崖邊到山頂廣場，也可以步行上山，俯瞰整個里斯本景色」。

趕回船上，自助餐廳2點半關閉前食碗麵，遇到老姜夫婦一起食午餐，互相交換上岸行程，他們早上落船後轉左，一直走是宏偉建築廣場。聽得心癢癢，窗外，映入眼簾岸上一遍紅瓦屋頂，烏雲漸蓋湛藍天空，心沉下去。餐後，老姜夫婦再落船轉右去國家先賢祠 Panteão Nacional 和跳蚤市場 Feira da Ladra，年青真好！我倆回房，在陽台上坐了一會，眺望附近景色。里斯本有許多必拜訪景點，至少花3天以上。概歎未能目睹「貝倫塔 Torre de Belém」，逛逛「商業廣場 Praca do Comercio」凱旋門，「聖朱斯塔升降機 Elevador de Santa Justa」，建於1902年著名新哥德式45米高垂直升降機。「國家瓷磚博物館 Museu Nacional do Azulejo」展示葡萄牙瓷磚azulejos 藝術輝煌歷史和演變過程。值得一看，23公尺長描繪755年地震前里斯本全景瓷磚壁畫。搭乘最具代表性「28號電車」遊覽，途經多處歷史標誌性建築。「聖喬治城堡 St. George's Castle」11世紀由摩爾人所建，1147年國王阿方索一世 Afonso I 奪回城堡，1255年成為皇宮，1511年將宮殿遷至商業廣場 Praça do Comércio。

服了傷風藥倒頭便睡，一覺睡到5點，梳洗更衣，6點半上自助餐廳享用晚飯，自助餐廳當晚主菜燒豬脾少人光顧，烤蠔太乾似無蠔肉，不吃也吧！旁邊大焗任食半邊龍蝦尾，香氣四溢，一口氣食了7條，太座食了5條，加杯黑啤，幸福感覺滿滿。9點劇院是第一晚女士 Philippa Healey 再演唱45分鐘歌曲，聽着聽着竟然睡着！快完場才醒來，精神抖擻，到劇院隔鄰托爾斯港Torshavn夜總會，在酒吧取杯汽水，聽歌跳舞，玩到筋疲力盡休息時，自從太座學會和別人分享快樂，她請求前兩天認識，來自羅省坐輪椅祖母允許邀請陪伴她出遊，靜靜坐在一旁年青孫女一起跳舞，她有舞蹈底，太座帶着她跳花步很合拍，兩位女士翩翩起舞，笑顏如花，玩得開心，舞罷太座送她回座位，我倆才離開回房，像往常一樣，走到陽台環顧四周，里斯本燈光如畫，明天可能要離開了，深呼吸口清爽海風。關上陽台門，鑽進舒適床上，無風浪搖晃，睡了個好覺！未完待續。



聖阿波羅尼亞火車站



里斯本大耶穌像



碼頭附近景色



亞洲軒酒家

1623. Center St. NW. (新亞洲廣場二樓)
電話：403-277-2000 每日10:00am - closed
www.centralgrand.ca

天天茶市 晚飯小菜 筵開28席 歡迎預訂全年酒席宴會

家常小菜 每日供應 自選以下3款

- | | | | |
|--------------|------------|------------|-------------|
| 01 牛肉芥蘭 | 10 蝦米粉絲雜菜 | 19 煎封龍脷魚 | 28 五花腩片炒高麗菜 |
| 02 啫啫雞煲 | 11 欖菜肉鬆炒豆仔 | 20 冬菇肉絲扒瓜甫 | 29 南乳炆豬手 |
| 03 斑腩豆腐 | 12 乾煸四季豆 | 21 涼瓜牛肉 | 30 腐皮素鵝 |
| 04 椒鹽或京都肉排 | 13 羅漢會上素 | 22 水煮魚 | 31 螞蟻上樹 |
| 05 菠蘿咕嚕肉 | 14 豉汁蒸排骨 | 23 美極肉排 | 32 金菇扒玉子豆腐 |
| 06 梅菜蒸肉餅 | 15 金沙南瓜條 | 24 肉片炒椰菜花 | 33 避風塘茄子 |
| 07 水煮牛肉 | 16 魚香茄子 | 25 八珍豆腐 | 34 榨菜炒肉絲 |
| 08 麻婆豆腐 | 17 豉椒牛柏葉 | 26 梅子蒸排骨 | 35 金針雲耳蒸雞 |
| 09 貴妃走地雞(半隻) | 18 蝦米腊腸煮蘿蔔 | 27 蔥爆牛肉 | 36 沙爹牛肉粉絲煲 |

\$50 特價

是日老火靚湯 + 絲苗白飯 祇限外賣自取
(已包括所有外賣盛器環保費)



家常便飯
逢星期三推出
歡樂套餐
祇限外賣自取

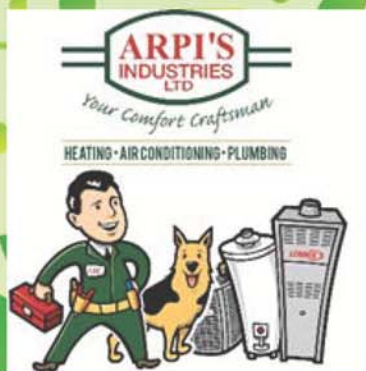
驚喜特價 每周不同

3款精選飯饊 老火靚湯 滋潤糖水

菜式每星期更新 請瀏覽亞洲軒餐廳網頁

以上所有特價，限量發售，售完即止。





VIP · LOYALTY · DISCOUNT · PROGRAM

貴賓優惠以回報多年忠誠客戶

家中的暖爐、鍋爐、冷氣機出現問題，大多數由於機件缺乏週年保養和維修，而導致機件故障，本公司成立超過60多年，為回報顧客多年忠誠聘用Arpi's，為此特別推出四項節省金錢計劃，令客戶不但可享受貴賓式服務，而且不用另加收費。

| 長青計劃 | 黃金計劃 | 白金計劃 | 鍋爐計劃 |
|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| 每月供款 \$11⁹⁹ | 每月供款 \$19⁹⁹ | 每月供款 \$27⁹⁹ | 每月供款 \$31⁹⁹ |
| 15項暖爐維修檢查 和安全審核 | 30項暖爐維修檢查 和安全審核 | 30項暖爐、 冷氣維修檢查 和安全審核 | 週年鍋爐 維修檢查和 安全審核 |
| 每年供應一吋 合格暖爐 隔塵網4個 | 每年供應一吋 合格暖爐 隔塵網4個 | 每年供應一吋 合格暖爐 隔塵網4個 | 免費飲水 質量驗證 |

以上所有計劃更有很多個別計劃特點，詳情請遊覽網址www.arpis.com

華語服務 403-723-9777 (麥小姐)

英語服務及24小時緊急服務: **403-236-2444 (維修部門)**

所有計劃還會享受以下額外惠

△ 黃金、白金和鍋爐計劃，沒有加班收費

△ 優先預約安排 △ 可享受其他特惠



加拿大卡城中華協會 UNITED CALGARY CHINESE ASSOCIATION

3/F, 328 - Centre Street, S.E., Calgary, AB, T2G 4X6 Tel: 403-263-1700

五月 / 六月份 免費文娛班 Chinese Cultural Class (Free Admission) May ~ June 2026

中國書法班

Chinese Calligraphy Class

導師：駱文正 Instructor: Mr. Wen Zheng Luo

地點：中華協會辦公室 Class @ UCCA Office

每月第一個星期六 First Saturday of Every Month

May 2 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

5月2日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

June 6 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

6月6日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

國畫班

Chinese Painting Class

導師：陳永泰 Instructor: Mr. Chan Wing Tai

地點：中華協會辦公室 Class @ UCCA Office

每月最後一個星期六 Last Saturday of Every Month

May 30 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

5月30日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

June 27 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

6月27日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

OPEN TO THE PUBLIC, DROP IN WELCOME. 歡迎任何人士參加，無須預先報名，額滿即止。



EDDIE CHUI
INSURANCE AGENCY

建邦保險



折扣 汽車保險 兩車以上 10-15%

折扣 房屋保險 三年無賠償 15%

折扣 汽車+房屋 同一保險公司 10-15%

服務華人社區20多年，提供保險代理業務

Suite 101, 2003-14 St. NW Calgary AB T2M 3N4

403.288.3388(O)

403.651.1898(C)

ec@eddiechui.com

www.eddiechui.com

Fax: 403.288.3387



余慕慈 加拿大特許專業會計師

JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.

Chartered Professional Accountant

三十多年會計經驗

提供英、國、粵、台山

多種語言服務

• 會計 • 簿記 • 年結及財務報告

• 公司及自僱報稅 • 公司註冊

• Payroll / GST

歡迎
電話查詢

#10, 1015 Centre St. NW Calgary AB T2E 2P8

Tel: 403-230-8685

Fax: 403-230-2799

Cal: 403-606-6878

Email: jamesyee@telus.net

性暴力意識月：聯合聲明

在性暴力意識月期間，亞省省向倖存者致敬，提高公眾意識，並加強支援以協助預防性暴力。

「每一位亞省省民都理應在自己的家中、人際關係和社區中感到安全。性暴力意識月是一個契機，讓我們承認性暴力對倖存者造成的影響，並提醒我們每個人在預防性暴力和虐待方面都肩負著責任。

「有太多的亞省省民一生中曾遭受過某種形式的性暴力，這可能會造成持久的身體、情感和心理健康影響。這就是為什麼我們正在提高意識、鼓勵公開對話並加強預防工作。

「透過《2026年預算案》，亞省省政府正投入超過9,300萬加元，以預防家庭性和暴力，並加強全省的支援服務。我們額外撥款330萬加元給性侵犯中心，以維持並增強其現有的項目。我們感謝這些中心以及亞省省性侵犯服務協會（Association of Alberta Sexual Assault Services）持續的合作與支持。

「我們也持續投資於兒童和青少年倡導中心，這些中心為遭受性虐待的兒童提供協調一致的支援，並協助他們的家庭應對司法系統。

「如果您或您認識的人正在遭受性暴力，請記住您並不孤單。您可以每天上午9點至晚上9點致電或發送簡訊至亞省省性暴力專線（Alberta One Line for Sexual Violence）：1-866-403-8000，或前往您當地的性侵犯中心尋求支援。您也可以造訪 alberta.ca/sexual-violence-prevention，下載資源並獲取有助於識別、舉報和預防性暴力的建議。」

- 塞爾·特頓（Searle Turton），兒童與家庭服務廳長

「180萬亞省省民一生中曾遭受過某種形式的性暴力，這對倖存者、家庭和社區留下了深遠且持久的影響。這是不可接受的。

「性暴力意識月是一個重要的提醒，提醒我們有共同的責任與倖存者站在一起，挑戰有害的規範，並在暴力發生前予以預防。

「去年，亞省政府啟動了《建立我們的優勢：亞省省終結性別暴力十年策略》

（Building on our Strengths: Alberta's 10-Year Strategy to End Gender-Based Violence），這是加拿大同類策略中最全面的一項。透過這項策略，我們正採取協調一致的行動來預防暴力、改善資源，並確保施暴者承擔全部責任。

「隨著近50項立即行動的展開，我們在支援亞省省民方面取得了實質進展。其中包括投資超過600萬加元協助倖存者重建生活、加強對人口販運的前線應對，以及資助大專院校的性暴力預防計畫。

「我們也正在推動針對男性和男孩的預防工作，認可他們作為終結暴力和支持有意義變革的合作夥伴所發揮的重要作用。

「總體而言，這些行動反映了亞省省透過推動尊重、理解和支持倖存者的文化，致力於終結一切形式性別暴力的持續承諾。

「在這個月以及未來的每個月，我們將繼續採取行動，在亞省省各地建立更強大、更安全的社區。」

- 坦妮亞·菲爾（Tanya Fir），藝術、文化與婦女地位廳長

「針對原住民婦女、女孩和雙靈（Two Spirit）人士的暴力行為仍然極其嚴重。失蹤和被謀殺的原住民婦女、女孩和雙靈人士（MMIWG2S+）危機持續影響著亞省省的家庭、社區和所有居民。」



「在我們紀念性暴力意識月之際，我們必須承認持續存在的傷害，並承諾支持以倖存者、家庭和原住民領導的解決方案為核心的行動。亞省省政府正與原住民社區、組織和倡導者合作，以識別並實施有意義的行動，解決根本原因並提高安全性。

「這包括推動預防工作、加強支援，並確保倖存者和家庭能夠獲得他們所需的幫助。我們的工作受到省長失蹤和被謀殺原住民婦女、女孩和雙靈人士委員會（Premier's Council on Missing and Murdered Indigenous Women, Girls and Two Spirit Plus People）以及《亞省省失蹤和被謀殺原住民婦女和女孩路線圖》（Alberta Missing and Murdered Indigenous Women and Girls Roadmap）的指導。

「我們感謝那些推動這項工作的人，他們將悲傷轉化為領導力和變革。透過提高意識、支持倖存者並反對暴力，我們可以建立更安全的社區，讓每個人都感到被支持和保護。在這個月以及未來的每個月，我們必須繼續共同努力。」

- 拉詹·索尼（Rajan Sawhney），原住民關係廳長

A woman with dark hair tied back, wearing a grey long-sleeved shirt and blue denim overalls, is smiling at the camera. She is holding a green and black power drill. The background is a workshop or factory setting with metal beams and lights.

亞伯達 歡迎您

無論您是想在亞伯達安家還是短期居住，我們都有幫助您搬家、移民、就業和更多方面的支持。

瞭解更多資訊。

alberta.ca/opportunity

Alberta



卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼126698018 RR0002
本會乃非牟利社會服務機構，歡迎慷慨捐助。
地址：111 Riverfront Ave S.W., Calgary, AB T2P 4Y8
電郵：cceca@cceca.ca 傳真：(403) 269 1951

NEWSLETTER

耆英園地



第2083期 2026年5月7日至5月13日

查詢及報名：(403) 269-6122 外展部查詢及預約(福利申請/宣誓/認證服務)：(403) 457-6609

草地滾球友誼賽

費用全免
名額48位
先報先得

6月7日(星期日)
中午12:00 - BBQ午餐 (CHARTWELL 贊助)
下午1:00 - 草地滾球對賽

CALGARY LAWN BOWLING CLUB
(3375 SPRUCE DRIVE SW)

- Ctrain Westbrook Station下車
- 轉乘93號往Coach Hill巴士(乘坐約3分鐘)
- Hemlock CR SW下車後步行1分鐘

合辦機構：

查詢及報名 黃先生

美善囑福計劃

醫療講座：為未來醫療決定做好準備

內容：Advance Care Planning (事先照護規劃/照護指定目標) 及 個人意願書

日期：5月27日(星期三)
時間：下午2時-4時
地點：耆英會禮堂
費用：免費
講者：亞省衛生局職員
(活動以英語進行，粵語傳譯)

報名及查詢：馬姑娘

5月8日

健康飲食與營養篩查

「社區透視鏡」
中文電台FM94.7 (粵語)
週五 上午10:30-11:00

下期預告：
5月15日
交通意外證人陳述書

嘉賓：亞省基層護理部
Yvonne 侯姑娘

5月13日

藝術可以好簡單！(粵語)

介紹本地免費/低收費藝術活動

講者：藝術愛好者
雲雁林女士

「奇聞書事」
週三 下午2:00-3:00
網上講座 ZOOM ID:
875 977 9955

下期預告：
5月20日
「金曲情懷·圓滿人生」
(粵語) - 介紹美善囑福計劃

園藝講座及工作坊 - 豆仔植物的照顧、肥料運用與扶苗搭架實務教學

5月27日(三)
下午2:00 - 4:00
耆英會地庫活動室/花園

粵語講授
歡迎社區人士參與，現場名額12

- 2:00-3:00PM 講座，與「奇聞書事網上講座」同步進行(ZOOM ID: 875-977-9955加入會議)
- 3:00-4:00PM 「植物扶苗、搭支架實務教學」由資深園藝導師Sander 親自教授。解答植物日常照料疑問，提升實用園藝知識與信心。

歡迎致電本會查詢及報名

FOLK DANCE & LINE DANCE

土風舞與排排舞同樂日

5月21日(週四)
下午1:30-3:00
耆英會大禮堂
歡迎參與同樂日
免費體驗這兩類舞蹈的樂趣
無需報名 費用全免
活動查詢請致電耆英會

足部護理診所

5月11日及25日(一)
上午10:00至下午2:00
耆英會地庫醫務室，敬請預約
由足部專家-李先生提供足趾護理服務

查詢：劉姑娘 RACHEL

每次收費\$32 需即場以現金支付
如正接受政府援助者可申請政府補貼

WE'RE HIRING

本會現正招聘以下職位

- Fundraising Organizer (Summer Job)
- Administrative Assistant (Summer Job)

詳情請留意本會網站

免費健康講座(國語)

骨質疏鬆和跌倒預防

5月13日(星期三)
上午11:00-12:00
網上講座 ZOOM ID 822 7718 8317
ZOOM密碼: 813874
現場轉播 耆英會地庫活動室

講者：Dr. Jes Huo 脊骨醫生

報名及查詢：劉姑娘 Rachel

初探腦健康

記憶變差，是正常老化還是認知障礙症？
中風與腦血管粥樣硬化會損害記憶嗎？

什麼是阿茲海默症？

講者：Selina Lau

- 國家註冊普通科護士 (英國)
- 國家註冊精神科護士 (英國)
- 國家認證助產士 (英國)
- 護士教師 (香港)
- 註冊護士 (加拿大)

5月13日(三)
9:30 - 11:00 AM
地庫活動室


報名及查詢：王先生 Geoff

耆英會祝各位母親 母親節快樂!

Happy Mother's Day

耆英會假期通告

5月18日(星期一) 維多利亞日法定假期
本中心將於當日休息一天



我們需要 更多 您這樣的 寄養 撫養人

我們需要更多您這樣的寄養撫養人。
當您撫養的寄養兒童能夠與其家庭、
社區和文化保持聯繫，
您不僅會改變孩子的未來，
更是為其子孫後代造福。

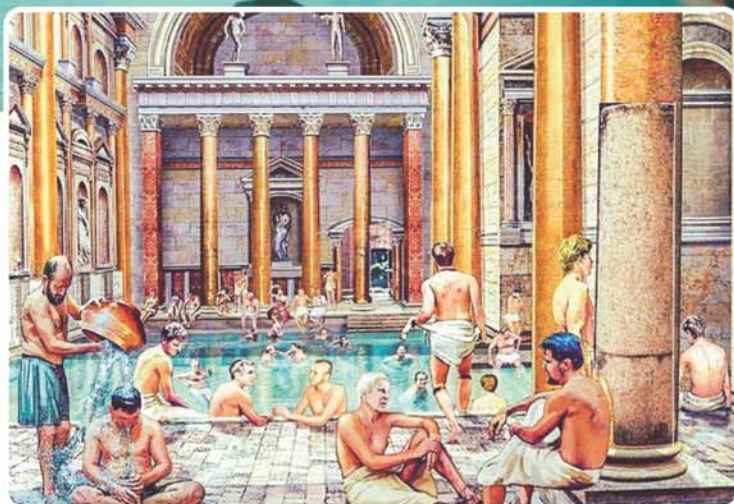
了解更多資訊。

Alberta.ca/FosterCaregivers

Alberta

古羅馬的浴池文化

奇路迪文整理翻譯



之前介紹過古羅馬的人是在公共廁所“如廁”，雖然說他們的方法較歐洲中世紀期間“先進”，不會將糞便及尿液隨便倒在街道，但依然有不少細菌問題。如廁所中反復使用的“棉棒”導致不少人染上婦科病。今天介紹的羅馬浴場，分為兩種，一種是「thermae」更偏指大型的皇家公共洗浴設施，而「balnea」則一般指數量眾多的規模小一些的公共或私人浴場。與其說浴池是為了享受及保持個人衛生，這裡也是一個大型的“社交場所”。這裡是當時重要的社交活動及娛樂場所，也是展示個人身份及社會地位的地方。

在油畫家的畫筆下總能看到清澈的池水，身姿曼妙的美人們在水中嬉戲。浴場的用水通常來自附近的河流，有時會有專門挖掘的水道。浴場用水流到熱水浴室間會有



專門的空間被柴火加熱。這一設計類似今天我們使用的溫泉浴，也會很驚歎數千年的古人已有如此智慧來享受沐浴的樂趣。當時專供有錢人度假的龐貝古城就有一個具備三個部份的經典古羅馬浴池。包括熱水浴室，溫水浴室，冷水浴室。還有一些公共浴場帶有蒸汽浴室：濕蒸氣浴和干蒸氣浴，類似於現在的桑拿。龐貝古城的浴池是至今保留最完整的羅馬浴池，這裡的一邊為男浴池，另一邊為女浴池。居民可以從6個入口進入浴場。這裡還有一個中庭，專門為年輕男子鍛煉的地方，也有一說法為供給來浴場遊玩的居民散步之處。房間入口一側有座椅，牆上會貼有劇場的廣告及公共話題有關的佈告。從門廊經由走道可到達更衣室。當時這裡有專門的奴隸負責照看主人脫下的遺物。這裡可通往冷水浴室及溫水浴室。這裡的溫水浴室並不指代水溫，而是充滿了溫熱的空氣，以使洗完冷水浴的沐浴者在進入熱水浴室之前可以適應水氣的溫度，同



時，也使得沐浴者從熱水浴室出來後不會馬上進入寒冷的室外空氣之中。溫水浴室通常是整個浴場中裝飾最為華美的房間。沐浴者一般在溫水浴室中坐等進入另一個浴室，又或者往身上塗抹膏油。膏油中一般摻有各種香料。塗抹膏油的工作一般由專職的奴隸來完成，有時候是在進入熱水浴室前塗抹，後時候是從冷水浴室出來，準備穿衣時塗抹。古羅馬的浴場設計很驚艷，也與我們現今使用的非常相似。



閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

教授鋼琴 Harmony Music School



鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理
在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績
宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201,11420-27th St SE
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

各級音樂課程 (初級至大學)
標準進度
密集學術性課程
小童歌唱班 (6-12歲)
啟蒙音樂課程
· 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)
· 小童音樂班 (3-6歲)

真金白銀 珠寶公司 Silver Treasures Jewellery

150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

● 精改首飾 ● 鐘錶修理 ● 專業修理
● 時尚足金首飾 ● 焊銀鏡 ● 珠寶鑲嵌
● 手錶換電池\$5起
★現場即時修理，省時
★50多年經驗師傅長駐店內



高價收金

營業時間 周二至周五 11am-6pm
周六、日、假期 12pm-6pm
Tel: (403)269-3069 Fax: (403)508-5089

冷暖氣工程

587-888-1528
Raymond 周炳焜
價錢最超值

Fully Licenced Insured & Bonded
多年經驗 專業可靠 專業牌照
客戶至上，以誠為本
安裝及維修暖爐 安裝冷氣 熱水爐 維修/更換放濕器 車房暖氣

Whatever it takes. bryant

黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員
個別教授國畫、書法
素描、水彩、裱畫等

請看網頁: www.simonsart.ca
www.facebook.com/simonsart
電話: 403-239-4196

JC MUSIC

Piano and theory!
ALL AGES!
All levels from beginners to advanced

* RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!
* 加拿大皇家音樂學院 ARCT 演奏級文憑，註冊鋼琴教師 *

INTRO MUSIC GROUP CLASS:
音樂啟蒙班
45 min: \$20 per lesson

PRIVATE LESSONS:
個別授課
30 min: \$25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283
Email: celinaalui@gmail.com
jessicawenlu@gmail.com

教授: amyfu2397
* 授課地點: 西北區 Evanston

鋼琴 · 樂理

403-389-3179
Ms. Le Quelong (英語/越南語)
專業教琴
二十多年經驗
精通中國、越南
及拉丁音樂

華藝彩色印刷公司 CHINATOWN PRINTING

Tel: 403-264-3075
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.
(東方商場側門)

名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院
RCM註冊教師
二十餘年的專業鋼琴教學經驗
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理
RCM考級100%通過率
授課地點：西南區 / 西北區
587-700-0193 Tina

OUR MUSIC CANADA

PIANO - THEORY - HARMONY - COUNTERPOINT - ANALYSIS - HISTORY
CALGARY HARVEST HILLS LOCATION

· 教授從初學者到 ARCT 各級課程
· 可選擇在學院或在網上教學
· 可選擇 英語、粵語 或 越南語 教學
· 2003年創立由皇家音樂學院註冊教師主持

f OURMUSIC.CA @ OURMUSIC.CA
(403) 970-2219
WWW.OURMUSIC.CA

家寶家庭廚房用品專門店 AMAZING HOUSEWARE

卡加利太古廣場內 (大統華超市對面)
Pacific Place Mall 921
999-10th St. N.E. Calgary
電話 (403)235-3915
七天營業

太平洋抽油煙機卡威總代理

· 吸力強勁
· 自動清洗
· 寧靜舒適
· 健康衛生

Auto Clean AC3200 CSA Approved
太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

上門換油修車

服務範圍：換油、剎車、冷氣

亞省持牌技師
李師傅
403-561-4234

鄰舍稅務 Neighborhood Tax Inc.

#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9
廿年會計、稅務及工管經驗

· 公司，自願，個人，回流，收租，非居民報稅
· 簿記，出糧，GST，WCB 等服務 (每月/每季/每年)
· 成立新公司及財務報告，顧問，申訴節稅及稅務

電話：(403) 230-3329 忻先生
手提：(403) 703-0476
傳真：(403) 984-3301
PIERRE YAN
Email: pierreyan@yahoo.com * 七天服務，請電話預約 *

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款
VISA MasterCard

3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格

JM 毅和裝修公司 Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com
商業住宅、樓房翻新
專業土庫裝修一條龍服務

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



備三十多年經驗，為各類型大小商業住宅、餐館提供室內設計及裝修，
免費估價，為客人繪圖則，申請准許証，價錢合理，準時完工。

榮生餅家
FOREST LAWN BAKERY
生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅
#2 - 4527 - 8th AVE. SE. Calgary, AB. T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

創業良機
DRIVE THROUGH KIOSK
車道食檔出租
位於車水馬龍Macleod Trail大道，
可經營咖啡小食、越南咖啡、
越南三文治、珍珠奶茶等。
鄰近無競爭對手，即可交吉開業
詳情請電: 403-605-8605
5230 Macleod Trail Calgary

松記燒腊家
TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.
前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松棠主理
承揚金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手滷味
4301-17AveS.E. Tel: (403) 248-3122

專業建新車房
專業建造車房
十多年工作經驗
材料全套
廠家直銷
價格優惠
403-400-6655

XUAN PHO NOODLE HOUSE
春·越南餐廳
Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

迅達冷暖工程

- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅捷
- 價錢公道

暖氣 熱水 冷氣 加濕 靜電除塵 水管煤氣 商業冷庫 商業屋頂機

電: 403-921-4186 杜生(粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

國泰參茸藥行
本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖
遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方
鴻圖商場內: 112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839

Trend Weekly May 7, 2026



NEW HYUNDAI IONIQ 3

韓國現代汽車 (HYUNDAI) 在意大利米蘭設計周 (Milan Design Week) 正式發表了新款 Ioniq 3，這是一台兼具跨界休旅和掀背車雙重特色的小型純電動車，這台被稱之為「Aero Hatch」的 IONIQ 3，結合極佳空氣動力效率，號稱阻力係數為領先同級的0.263，同時擁有寬敞的緊湊車內空間。與品牌最新世代車款一樣，採用「鋼鐵藝術」(Art of Steel) 設計理念，並從去年的 Concept Three 概念車汲取靈感。

Concept Three 概念車是在去年九月在2025年慕尼黑車展上首發，儘管做了一些設計上的更動，但現代 IONIQ 3 大致上遵循 Concept Three 的設計主軸。Ioniq 3 的產品定位低於 IONIQ 5、IONIQ 6 和 IONIQ 9，是現代Ioniq品牌下最小的車款。儘管車身長僅4.1米，但並不是該全品牌旗下最小的電動車，最小的是 Inster。

IONIQ 3 將會面臨不少強勁的競爭對手，例如 Renault 5、即將上市的 Cupra Raval 以及福士 ID. Polo。此外，還有同集團的起亞 (KIA) EV2，IONIQ 3 不僅與EV2共享平台，還採用了相同的電池配置和電動馬達。IONIQ 3 主要是為歐陸市場設計製造，也供

應澳洲等市場，此車的最終價格尚未公佈，預計將於今年夏季晚些時候登陸歐洲大陸。

和IONIQ品牌成員如 IONIQ 5 和 IONIQ 6 同樣具備未來感十足的造型設計，現代汽車將這款車型描述為《空氣動力學掀背車》，也就是我們開頭所說的 Aero Hatch，雖然 IONIQ 3 的車身高度比 Concept Three 概念車更高，但整體輪廓依然是大家所熟悉的 IONIQ 風格，擁有低趴的車頭、傾斜的前擋風玻璃和流暢的窗線。

IONIQ 3 的整體外觀設計源自於現代汽車的「鋼鐵藝術」設計概念，最明顯的體現是車身側面向上延伸至尾翼的線條。輪拱的對比配色賦予 Ioniq 3 略顯低矮的車身姿態，而車尾的直立造型和狹長的尾燈，則讓人聯想到 Alfa Romeo SZ。Concept Three 概念車上的一個元素。也就是模擬排氣聲浪，並沒有出現在這台量產版 IONIQ 3 身上。不過，據悉這項功能可能會運用在未來的高性能版 IONIQ 3 N。

首發車款是 IONIQ 3 的運動版 N Line 車型，配備19吋輪圈、更誇張的後擾流翼、功能性十足的後擴散器、紅色車身飾條，以及帶有亮黑色飾條、設計獨特的前保險桿。





內裝方面，N Line 版本增加了更多紅色裝飾、紅色縫線以及帶有「N」標識的方向盤，不過與 IONIQ 5 N 的方向盤有所不同，採用全新的設計，並增加了許多功能按鍵。實體按鍵整體而言是 IONIQ 3 的一大亮點，因為去年 Concept Three 概念車發表時，現代汽車曾表示他們正在質疑汽車觸控螢幕的必要性。

儀表台提供了12.9吋或14.6吋兩種顯示螢幕的選項，但仍然保留了諸如空調控制、駕駛模式、座椅加熱和後視鏡調節等功能的實體按鍵開關。至於中控的超大觸控螢幕，IONIQ 3 是第一款採用名為「Pleos」的全新Android基礎的資訊娛樂系統的現代車款。新 IONIQ 3 採用縮小版的E-GMP平台架構，與現代 IONIQ 5 共享，但更接近起亞新款的EV2，搭載400V電氣系統。此外，還提供兩種電池選擇：標準續航版42.2kWh電池組和長續航版61kWh電池，和起亞EV2相同。

較小的電池組續航里程超過335公里（208英哩），比EV2的194英里有所提升；而 IONIQ 3 長續航版的續航里程則超過304英里，遠高於EV2的312公里（281英哩）。續航里程差距的部分原因在於空氣動力學設計，現代 IONIQ 3 的風阻係數為0.26，而起亞 EV2 為0.29。

與起亞EV2一樣，現代汽車也尚未公佈 IONIQ 3 的最高充電速度，但表示標準續航版车型從10%充到80%需要29分鐘；長續航版车型則需要多花一分鐘。新 IONIQ 3 支援11kW充電，也可選配22kW充電線。

有鑑於 IONIQ 3 和 EV2 共享電動車技術，兩者會採用相同的電動馬達配置也就不足為奇了。標準續航版搭載144匹馬力電力驅動系統，從靜止起步加速至每小時100公里為9秒；長續航版搭載134馬力電動馬達，零百加速時間為9.6秒，兩款車型均略慢於同級的 EV2。

IONIQ 3 的後行李箱空間比EV2更大，拆除後行李箱地板後可達到440公升。可是其內部空間不如EV2寬敞，尤其是後排頭部空間，但由於地板平坦且後排座椅略微下沉，所以後排乘坐空間不致於侷促擁擠。前部中央控制台下方有一個很大的空間，如果完全移除杯架後，就可以將其擴展成一個大的保溫瓶存放區，這是一個非常巧妙的機能化設計。

車型配置等級尚未公佈，但部分版本將配備與 N Line 車型上相同的「舒壓座椅」（Relaxation Seats），此外還包括座椅加熱和通風功能、Bose音響系統、雙區自動空調、氛圍LED照明以及多個用於固定手電筒或杯架等物品的卡扣。現代汽車透露，未來用戶甚至可能能夠自行設計3D列印的配件。



閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

DOWNTOWN OFFICE
P. 403.262.9111
#608-608-9TH ST. SW
CALGARY, AB. T2P 2B3
WWW.INFINITIPRINTING.CA

NORTHEAST
T. 403.273.8823
228 - 40TH AVE. NE
CALGARY, AB T2E 2M7
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA

印 刷 搵 永 恆
唔 駛 四 圍 騰

ROLL UP BANNERS
24hrs Turn Around
Available @ Drop in

FLAGS

DOOR HANGERS

BROCHURES/FLYERS

PRESENTATION FOLDERS

【誠聘】
雜工及學徒
一名
有意請電
403-250-9282
約見

玻璃窗戶廣告

LAWNSIGNS

歡迎親臨東北陳列室或致電查詢
403-250-9283

家潔暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- * 全新設備
- * 超強吸力
- * 質量保證
- * 技術一流
- * 價格合理

陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966

李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

高效力吸塵

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生
☎ 403-614-2828

順興園藝剪草公司

專業承接:

專業剪草 耙草施肥 草地門孔
修樹鋸樹 修剪圍樹 乾葉清理
花床鬆泥 定期剪草 冬天剷雪

免費估價 · 保證滿意

聯絡: Tony 蕭 手提: (403)560-9136

百福石碑

- 最優質的服務
- 最多樣的花式
- 最新穎的設計
- 最合理的價錢

SERENITY
MEMORIALS CANADA LTD.

- 歡迎閣下隨時來廠參觀, (週六、日、晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解.
- 地址: 4119-17St. SE Calgary, AB (Ogden Road 夾 17 Street / 42 Ave SE)
- 請隨時致電何先生 (廣東話, 普通話, 英文) 解答任何問題: **403-619-1033**

林彬 稅務會計師

專業報公司稅、生意、自僱、私人稅、辦理護照

生意計劃書, 代客出租房屋
物業管理, 登記公司註冊

二十多年經驗, 價格優惠
手機: **403-383-8782**
charleslam3388@gmail.com
139 Coverton Heights NE Calgary AB T3K 5B2

TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

| | |
|------|--------------|
| 新釗記 | 403-230-8890 |
| 桃園 | 403-264-7890 |
| 大戶人家 | 403-532-3982 |
| 味菜坊 | 403-250-1688 |

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款
VISA MasterCard

3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格



Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

新址: 112 - 16 Avenue N.W. (店後大量車位)



工作時間: 9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話: 粵語: 403-269-7028 國語: 403-215-2535 英語: 403-215-2536 手機: 403-397-1608

免費熱線: 1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真: 1-866-903-2287 (ACTP) 傳真: 403-269-7123 電郵: starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間: 逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)
招收地址: 伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班, 男女學員。另個人特別傳授課程, 白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳, 虎之猛氣勢逼人, 從外表來看出手短, 但其形短實長, 有力使力, 無力借力, 在發功上可見其功, 更可鍛練身手靈活敏捷, 強身健體, 是一門好的功夫, 更能磨練個人性格, 培養堅忍意志, 促進心智成長, 從而增強免疫抵抗能力。



廣東省中醫學院證書

中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



中國 大力氣功武技團團長

醫學院氣功研究會特定教練

中醫學院武術顧問

廣州 環球武術協會總顧問

市 武術協會委員兼武術裁判

白眉醒獅武術夜校校長

加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間: 上午九時至下午九時
地址: 201, 116-3rd Ave. SE Calgary
(華埠東昇大廈201室)

預約電話: 403-263-3253
403-816-2233

一專治跌打一

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷
扭傷、勞傷中氣、陳年舊患
風濕神經痛、腰酸腿軟等

Compu-Care Auto Service 汽車修理中心

- ★ 電腦分析
- ★ 檢修
- ★ 煞車修理
- ★ 電力裝修
- ★ 四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW, Calgary

寶惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年經驗 內外油漆 水管更換 木工維修 實地工程 雲石地磚 門窗安裝 圍牆磚裝 土庫裝修 霉菌清理 舊屋翻新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

偉力裝修 價格實惠 WAYNES RENOVATION 免費估價

圍牆抽換 安裝油漆 租屋裝修 內地外板 水電工程 廚房地磚 土庫翻新 忠誠服務 陽台抽換 抽換油漆 新氣裝修 磚工所隔

電話: 403-305-1149 易偉

華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保險 WCB-6370232

承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂
土庫裝修、土庫鋸窗加大
土庫漏水補漏等

忠誠服務

各項大小工程
無任歡迎

信賴可靠

保持為客戶一年觀察服務
價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819
587.897.1314

李先生(粵/國語服務)-聘請裝修工人

M & M Auto Glass Windshield Specialist 汽車玻璃維修公司

- ★ 更換擋風玻璃
- ★ 被石塊擊破玻璃修補
- ★ 代客申請保險
- ★ 免費接送汽車服務

地址: 326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB

電話(403)520-2062 手機(403)512-8830

太子軒

GRB

太子軒大酒樓

Golden Rice Bowl Restaurant

5365 - Gateway Blvd., Edmonton, AB

Tel: 780-435-3388 Fax: 780-435-3537

誠聘

誠意招請

炒鑊

必須有經驗
全職/半職

點心師傅

有無經驗均可
全職/半職

男企枱一名

有無經驗均可
全職/半職

男洗碗工一名

有意者請致電劉太 780 951 9981
或親臨太子軒面見 (逢星期二休息)

SOUTH POINTE



CALGARY'S LARGEST & MOST AWARDED
TOYOTA DEALERSHIP IS

HIRING

AND WE WANT YOU!



誠徵

流利 國/粵/英語 新車營業顧問
NEW VEHICLE SALES CONSULTANT

SOUTH POINTE



APPLY TODAY!

Send Your Resume To
hireme@southpointtoyota.com
11500 35th ST SE #7000
Calgary AB, T2Z 3W4

www.southpointtoyota.com

403-567-8888

EARN \$100K +

Our state of the art dealership and large customer base means your earning potential is only limited by your drive and ambition

FREE TRAINING

With one-on-one sales training from industry professionals, to an endless online library of resources, we give you the tools to succeed

BENEFITS & MORE!

We offer full medical and dental benefits as well as multiple year end and monthly bonuses.



TOPMADE
PLASTICS & NEON SIGNS LTD.

招牌廣告公司

誠聘

經驗燒焊技工 (須懂英語)
本公司提供
醫療保險津貼及 免費泊車位
有意請親臨

4027 - 11 Street SE, Calgary
或 電郵履歷至

office@topmade.com



CZ傑諾文化傳媒 (Club Zero Entertainment) 成立於2005年，是卡城最專業的跨國音樂人廠牌。多年來，CZ傑諾文化傳媒致力於本地才藝挖掘、原創詞曲授權和音樂產品制作。CZ傑諾文化傳媒給那些想成為歌手的朋友提供了最好的創作、學習、練習環境，同時配備最優秀的軟硬件，只為了追求更好的音樂。



WE ARE HIRING!

卡城百萬粉大V廠牌全城搜索新人！追逐夢想，就是現在！

CZ傑諾文化傳媒現正招收 流行/說唱風格的歌手2名

男女不限。需要具有*一定唱功 *掌握基本的混聲技巧 *有創作能力的優先考慮。同時，公司將提供藝人規劃，IP推廣，專業錄音棚，專業技能培訓，混音、母帶、視頻拍攝等所有多媒體產品制作。

★待遇：時薪 + 作品收益分成★

有意者請將簡歷、照片、音/視頻Demo
發送至：clubzeromedia@gmail.com



好運大酒家 HO WON RESTAURANT

地址：115-2Ave. SE, 2nd Floor

電話：(403)266-2234 (403)263-8113 網址：www.howon.ca
營業時間：午市 | 每日早上11:30am-1:30pm 晚市 | 每日5pm-9pm

急聘

全職

經驗頭廚

經驗炒鑊、砧板
及洗碗各壹名

有意者請致電約見 **403-266-2234**

GREY EAGLE RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

灰鷹賭場急聘

全/兼職

經驗中菜炒鑊

需略懂英語

薪高糧準有福利

有意者請電郵至

Tommy.Chan@greyeaglecasino.ca

或致電 403-436-0680 Tommy 洽

華語排憂解難熱線

☎ 587-997-5977

免費食物援助

情緒支援



- ☑ 服務艾伯塔省
- ☑ 社區資源連接
- ☑ 免費網絡研討會
- ☑ 二十四小時營業



贊助商/合作單位

Calgary



Career School
爱心学校



維強汽車修理 急聘

經驗汽車維修技工
及
第一至第四年學徒

有意請來電預約查詢

McCall Brake Muffer

2233 Pegasus Way NE Tel: 403-291-2142





BARTENDERS//SERVERS//KITCHEN ASSISTANT
吧台//服務生//後廚

Interested in joining Sugar Marmalade Family?
Send your resume to us with the following information
position, relevant experience, contact information or
come down in person for an interview.

請發送簡歷至下方郵箱或親臨本店面試
簡歷需寫明你的聯絡方式、應聘職位以及工作經驗。

1120SUGARMARMALADE@GMAIL.COM



HIGH LIMIT

現正招聘

High Limit Room 侍應招聘 - 全職，白班和夜班

公司簡介:

想在快節奏、充滿活力的環境中工作嗎？快加入我們吧！灰鷹度假村及賭場位於 Tsuut'ina First Nation，是卡加利首屈一指的娛樂場所。我們正在尋找有才華、充滿活力、積極進取的人才加入我們多元化的員工隊伍。我們提供有競爭力的薪資、福利和職業發展機會。

職位概況:

灰鷹度假村及賭場正在招聘 High Limit Room 侍應，為吸菸和無吸菸區的貴賓和高消費客人提供頂級、個人化的服務體驗。和餐飲總監、門市經理和門市主管工作。理想的候選人應具備出色的客戶服務、多任務處理和溝通技巧，對亞洲美食、文化和語言有深入的了解，能預測並滿足每位客人的獨特需求，提供一流的賓客體驗。

職責包括:

- 為 VIP 客人提供符合公司標準的個人化賓客服務。
- 與 VIP 主持人和亞洲主廚合作，提升 High Limit Rooms 的賓客體驗。
- 記住菜單項目、價格和營業時間。
- 幫助客人下單並將其準確地輸入 POS 系統。
- 為客人及時提供食物和飲料並清理乾淨桌子。
- 保持工作區域的整潔和乾淨並在每個班次開始和結束前做好準備工作。
- 擁有全面的產品知識和了解餐廳的服務禮儀。
- 每個班次結束後核對銷售收據。

教育背景與經驗:

- 需要高中文憑。
- 需要有效的阿爾伯塔省 ProServe 證書。
- 有使用 POS 系統的經驗。
- 精通粵語、國語和英語者優先。
- 了解亞洲文化和熟悉賭博禮儀者優先。

知識、技能與能力:

- 至少 2 年在快節奏環境中擔任侍應的工作經驗。
- 出色的人際交往和溝通能力，以便在任何時候提供無可挑剔的服務。
- 較強的組織能力和對細節的關注，具有出色的口頭和書面溝通能力。
- 能在以團隊為導向的環境中工作，並根據需要獨立工作。
- 細心周到地為高知名度客人提供服務，確保他們擁有難忘的用餐和遊戲體驗。
- 始終保持符合文化的專業風範。
- 能迅速高效地處理特殊要求和安排。
- 與廚房、酒吧和遊戲部門的工作人員合作，確保及時提供食物和飲料，隨時了解 VIP 客人的喜好，並提供個人化的建議。
- 願意根據 High Limit Gaming 時間表進行輪班工作，包括夜間、假日和週末。
- 能在吸煙環境中工作。
- 能舉起約 50 磅的物品。

注意：具有過往良好客戶服務體驗的推薦信的候選人將被優先考慮。

馬上加入我們啦！

greyeagleresortandcasino.ca/careers/

GREY EAGLE
RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUT'INA NATION



IGNITE TV 912 台 HD
登記熱線 1-888-472-2222

Shaw) 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323



龍祥頻道
LS TIMES TV

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

週日首映
5月10日 5PM / 10PM
主演：張艾嘉、任達華

星期四
THURSDAY
May 7

1:40 新聞重播
2:25 IT狗2.0
3:15 師奶唔易做
5:20 老港正傳
7:25 聚網錄
9:50 暗戰風暴
12:30 武替道
14:45 師奶唔易做
16:55 逆戰
19:15 娛樂頭條
20:00 香港有線新聞
20:55 IT狗2.0
23:00 伊莎貝拉
黃飛鴻之怒海雄風

星期五
FRIDAY
May 8

0:50 新聞重播
1:35 IT狗2.0
2:30 鬼肢解
4:50 非常警察
7:00 逆戰
9:20 伊莎貝拉
11:25 黃飛鴻之怒海雄風
13:20 鬼肢解
15:20 非常警察
17:15 娛樂頭條
19:15 香港有線新聞
19:30 IT狗2.0
20:00 伊莎貝拉
20:55 神秘家族
22:40 全國世界都有電話

星期六
SATURDAY
May 9

0:25 新聞重播
1:10 IT狗2.0
2:00 武替道
4:05 清標時代
5:50 變
8:10 入籠
9:55 熱愛島
11:40 神秘家族
13:30 全國世界都有電話
15:15 清標時代
17:05 神偷獵人斷指客
19:30 香港有線新聞
20:00 少林足球
22:00 老炮兒

星期日
SUNDAY
May 10

0:30 香港有線新聞
1:00 龍魂
2:50 重裝警察
4:35 武替道
6:35 神偷獵人斷指客
8:50 少林足球
10:45 老炮兒
13:15 龍魂
15:10 重裝警察
17:00 煙火闖劫
19:30 香港有線新聞
20:00 智勇三寶
22:00 煙火闖劫

星期一
MONDAY
May 11

0:00 香港有線新聞
0:30 刀馬旦
2:35 數中龍
4:35 超級無敵追女仔
7:00 煙火闖劫
9:00 智勇三寶
10:50 刀馬旦
12:55 數中龍
15:05 超級無敵追女仔
17:05 我的珠吉4個鬼
19:30 香港有線新聞
20:00 IT狗2.0
20:55 黃飛鴻
23:20 孤注一擲

星期二
TUESDAY
May 12

1:40 新聞重播
2:25 IT狗2.0
3:15 小生怕怕
4:50 元洲街王后
6:30 我的珠吉4個鬼
8:25 煙火闖劫
10:20 黃飛鴻
12:50 孤注一擲
15:20 小生怕怕
17:00 戲王之王
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 IT狗2.0
20:55 萊福大酒店
23:10 掃毒

星期三
WEDNESDAY
May 13

1:40 新聞重播
2:25 IT狗2.0
3:15 兩個只能活一個
4:55 女黑俠黃鶯
6:30 戲王之王
8:40 萊福大酒店
10:50 煙火闖劫
12:50 掃毒
15:15 兩個只能活一個
17:05 人生大事
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 IT狗2.0
20:55 喋血街頭
23:20 響登香



务必警醒。

一氧化碳警报器可挽救生命。

一氧化碳是无声无味的无形杀手。

什么是一氧化碳？

一氧化碳 (CO) 是一种不可见的无声无味的有毒气体。在住宅或车库等密闭空间内，一氧化碳暴露可导致严重疾病或死亡。

一氧化碳暴露有哪些迹象？

- ✓ 头痛和头晕
- ✓ 疲劳和虚弱
- ✓ 眼睛流泪和灼热
- ✓ 恶心和呕吐
- ✓ 肌肉失去控制

一氧化碳来自哪里？

天然气设施操作不当：

- ✓ 加热炉
- ✓ 热水器
- ✓ 烘干机
- ✓ 炉灶
- ✓ 壁炉

废气来源：

- ✓ 汽油和柴油交通工具
- ✓ 天然气动力机器
- ✓ 燃木壁炉

立即通过当地家装零售商获取一氧化碳警报器。

浏览 ATCO.com/CO，了解如何保护您的家

ATCO



Raymond Lau
劉俊文
(英、粵及國語)

手提: 403-830-6728
raymondlau404@gmail.com



202 - 5403 Crowchild Trail NW
公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040
網址: www.raymondlau.net

執業廿載、獲獎無數，經驗豐富、專業服務、忠誠快捷

東北 McCall 工業區 出售

6,330 呎, 18 呎樓

位, 冷暖氣系統

或寫字樓, 運輸

方尺 \$12, 管理費

LEASED
經已租出



有意請來電查詢

西北 Nolan Hill 獨立屋 出售

兩層式, 1,833 呎, 主層客飯

廳, 時尚廚房備中央島櫃及

早餐吧, 水晶石廚檯, 兩

煤氣煮食爐, 樓上三房

主人套房, 特大主睡房, 中央

冷氣, 前進雙車房, 近大型

商場及即將落成學校。



SOLD

\$699,900



MAGIC STYLES 髮型屋

#323, 999 - 36 Street NE Calgary

東北太古廣場 (舊大統華超市) 內

Tel : 403-272-1055



經驗髮型師

ELISA CHING

程依雯

預約直線 587-719-7878

精通 國/粵/英/西班牙語

逢星期一、三 休息



精湛技術 · 重塑形象

剪髮 · 染髮 · 燙直髮 · 新娘髮型 等

女士剪髮 \$30 起 逢星期一、二 電髮特價

男士剪髮 \$25 起 逢星期四 補染修飾特價

敬請預約



ROYAL OAK

7677 - 112 Avenue NW, Calgary, AB T3R 1R8



Tel : 403.296.9600



準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



▶ 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng
經理, 流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com



信誠留學 移民投資顧問



- ◆ 各省投資移民
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學
及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

總顧問簡介:

Melanie Wen · 溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問, 有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問監管委員會ICRC理事。

擁有亞省公證人資格。

電話: 403-889-5575
電郵: myvisavisa@gmail.com
地址: Suite 700, 1816 Crowchild Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)
來訪請預約



手提 403-862-7111
公司 403-685-5700
傳真 403-685-8113
電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 – 4 Street SW
Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor
你最值得信任的按揭顧問

Stella Tsang AMP
曾秀恒

Mortgage Associate



最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

汽車+房屋保險

- ✓ 良好記錄
- ✓ 新屋
- ✓ 45歲以上
- ✓ 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

立刻與我聯絡

手機: 587-315-8500
電郵: whui@allstate.ca
地址: #234, 40 Country Hills Landing
NW Calgary (即大戶人家對面)

汽車 · 房屋 · 人壽 · 旅遊

受條款及條件限制, 折扣會因地區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有, 並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。



許蘊妍
Winnie Hui

精通國、粵、英語
服務 Allstate 超過20年
竭誠為您服務

政治家宋教仁短暫的一生

宇軒整理



宋教仁是中國近代民主革命家，中華民國第一位倡導責任內閣製的政治家，並擔任過華興會和同盟會的主要領導，是中華民國臨時政府唐昭儀內閣的農林部總長，也是國民黨主要籌建人。1882年，宋教仁出生於湖南省桃源縣上坊村一戶書香人家。後期考中秀才，並在1902年赴武昌投考美國聖公會中國差會華書院普通中學堂，並在次年受同學影響，走上了反清革命之路。其後認識了黃興，並成為了摯友。1903年成立華興會，黃興擔任會長，宋教仁為副會長。

1905年，宋教仁到達東京，並入讀日本法政大學。同年認識了孫中山，並支持其在東京成立中國同盟會。1911年，宋教仁到上海組織反清活動，並赴香港參加廣州起義的準備工作。1912年中華民國在南京成立，宋教仁被任命為法制局局長，起草了一部憲法草案《中華民國臨時政府組織法》。7月，因不滿袁世凱破壞《臨時約法》，辭去部長一職。1913年3月20日，國民黨在國會壓倒性多數席次，宋教仁於是希望推廣歐洲的“內閣製”，以黨魁身份組成內閣，正準備到北京黨本部決議試行，並進入上海車站，隨即遭到追擊手襲擊，腰部中彈，兇手開槍後逃逸。宋教仁疼痛難忍，趴到在一張椅子上。送院後不治，據傳子彈有毒，終年30歲。宋教仁的刺殺案一直成謎，大部份認為應是袁世凱嫌疑最大。因為當時宋教仁主張的內閣製會危機袁世凱的統治地位，因此要刺殺宋教仁。袁世凱一向喜用刺殺手段，曾在1911年通過段祺瑞買兇，刺殺了北洋第六鎮統制吳祿貞。宋教仁有一位妻子方氏，兩人育有一子宋振呂。宋振呂早年曾到日本留學，但在1936年因心臟病突發去世，年僅36歲，他育有一女。





每10位長者中， 就有1位遭受虐待

您可為此做些什麼？
識別虐待跡象。降低虐待風險。

了解更多資訊。
Alberta.ca/EndElderAbuse

Alberta



Volkswagen ID.3 NEO

德國福士（Volkswagen）旗下的電動掀背車ID.3，曾被視為Golf的另類電動版。此車於2020年推出，由於訂單爆增，讓ID.3一度成為全歐洲最暢銷的電動車，後續各品牌競爭車款陸續推出，讓ID.3腹背受敵，雖然ID.3在2023年進行了車頭造型改造並更換較有質感的內裝，但面對競爭對手的來勢洶洶，特別是來自中國的強敵，ID.3再次改款升級，而這次可說是全面性的更新，導入新電池、效率提升30%的電動馬達，還有能偵測前方紅燈並即時減速的能力，另加了One Pedal單踏板駕駛。ID.3此次的小改可說是程度接近大改款，單是視覺的部分，就導入許多所謂「純正向」（Pure Positive）的全新設計語言，此一設計語彙也塑造即將推出的較小尺寸ID.Polo和ID.Cross兩台純電動車。設計師巧妙地將品牌全新的水箱護罩設計加以改裝，讓頭燈和附有自發光功能的「VW」廠徽以光條串連起來。輪圈有18至20吋等更多樣的規格，並配備全新超大尺寸的輪圈，其造型類似於日本忍者使用的飛鏢，此設計以ID的工廠故鄉Zwickau命名。

新車型 ID.3 Neo 也捨棄了原來ID.3那種過多黑化的設計，上一代ID.3採用深黑的前擋風玻璃兩側A柱、黑色車頂及左右尾燈之間黑色後飾板，全部都被取消，而改採與車身烤漆同色以呈現更乾淨且精緻時尚的外觀，而且也讓ID.3看起來不那麼卡通化。

ID.3內裝的改造程度更甚於外觀，據悉不只是市場對其內裝一直有抱怨，福斯高層對ID.3內裝的怪異設計也很不悅，包括白色的方向盤，還有被備受市場批評的中控觸控式介面。因此，ID.3 Neo 在全新中控台配備了一組實體的冷氣按鈕，新的隱藏式收納空間可放置13吋筆電、一個可放兩支智慧型手機的充電板、兩個置杯架和一個音量實體旋鈕。而不受歡迎的前後窗切換開關被取消，改用簡單的四個開關組合，這些變動意味保守主義又重新流行起來了。

穩定、討喜，再加上一點秘密調味料，是福士新設計配方的要素，像是數位儀表可選擇復古的顯示模式，其式樣呼應了1980年代初代Golf的儀表。福士全新數位儀表尺寸也加大至10.25吋，讓前代ID.3和ID.Buzz的顯示螢幕相形見绌。

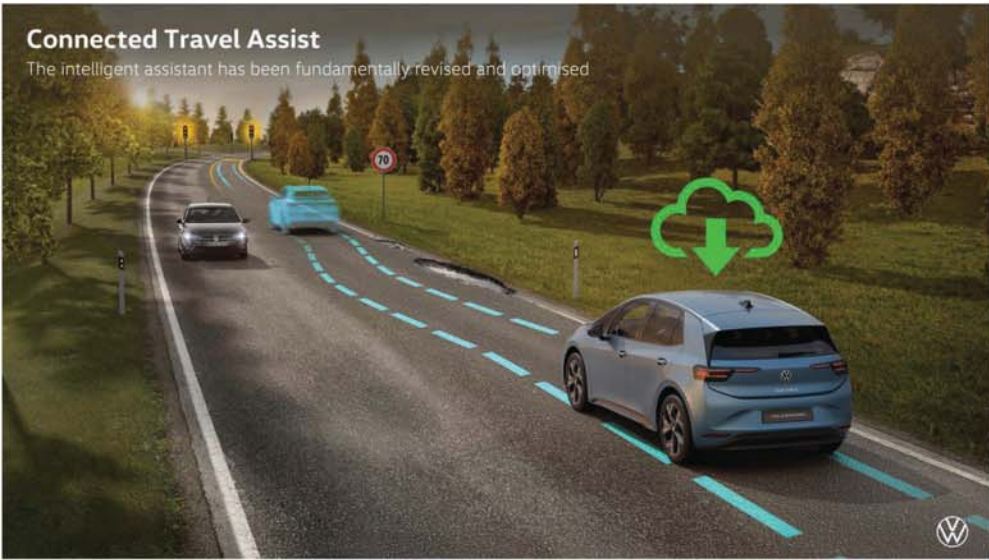
其他座艙改動還包括儀表板上蓋採用經典風格的布料包覆，以及方向盤功能按鍵如ACC定速巡航、資訊娛樂與儀表顯示內裝切換按鍵都做了調整。座艙基本設計並沒有改變，意味著後座腿部空間變得更好，而行李箱仍具備可容納385公升的容積，後座前傾放倒時，容量可擴增至1,267公升，另外還有一個空間不大的前行李廂。

鉅件之下變動更大，福士汽車子公司PowerCo正在德國薩爾茨吉特安裝首批生產歐洲磷酸鐵鋰電池（LFP），使所有新一代電動車都能採用較低成本的電池化學配方。ID.3 Neo 的50kWh與58kWh的LFP磷酸鐵鋰電池組尺寸與舊款略有差異，但續航力更佳，充電時間從10%到80%可長達29分鐘。入門款50kWh Trend車型續航417公里，提升29公里，而58kWh套件（搭配高階Life或Style車型）則大幅提升60公里，續航里程達494公里。

這類長里程的79kWh電池，根據WLTP測試標準，充滿電可行駛629公里，提升26公英里。此套件保留了NMC鎳鈷錳電池的化學成分，展現了ID.3 Neo 的效率提升，尤其是新搭載的APP350的動力系統。

最大扭矩從310牛頓米升至350牛頓米：功率輸出依電池容量分級。因此，基礎車型擁有170hp最大馬力，中階LFP車型為191匹，而長續航版則有231hp馬力。從靜止起步加速至每小時100公里分別需時8.6秒、8.0秒和7.0秒。

如果想要更強的動力，福士已確認後輪驅動的ID.3 Neo 未來將推出首款GTI版本。預計於九月發表，搭載APP550動力，其峰值扭力將是550牛頓米。



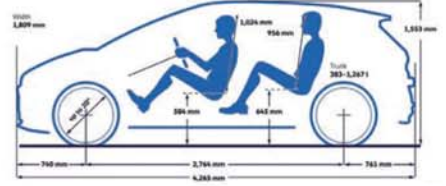
Connected Travel Assist

The intelligent assistant has been fundamentally revised and optimised

ID.3 Neo
Aerodynamically / Drive system



ID.3 Neo dimensions



Rear-axle drive APP350

Overview



Balanced riding performance through high torque up to 170 kW

Responsive response due to high torque up to 160 Nm

WLT* electric consumption reduced by up to 35% compared to the conventional drive system thanks to detailed efficiency measures

Excellent sound properties due to coordinated developed components

Rear-axle drive APP350



ID.3 Neo Park Assist Pro

Mit Fernbedienung und mit Memory-Funktion / With remote control and memory function





**“I was tired
of losing
relationships.”**

Call or text 310-1818

Family Violence Info Line

If you're struggling with abusive and controlling behaviours, reach out – 24 hours a day, seven days a week.

Available in more than 170 languages.

Chat online now. Alberta.ca/FamilyViolenceHelp

Alberta